文化的作用,同時,對於華埠的商業也

,我們不特可

埠在

在一年之中,最爲熱鬧高製的日子為出

意,

而且還可

次檢討過去和策勵將來工以針對華埠各方面的發展

我們不僅是爲了慶祝迎春的輕鬆玩

,歸重進行

春各項節目之際,將見在原定二月廿五至廿七日的三天期間

正在雲高華中華文化中心籌委會積

極策劃推動農歷新年慶祝迎

。成爲

具有大力宣傳推銷的效能。要把這樣的

一個好日子、稱乙爲「華埠

節

實在

放的日子

作。像每年學校開課後

均有一個大開

是很恰當。

經過一番縝密有組織的籌備工作,以羅在此種隆重而歡樂的節日 當然要

換言之,

即是要把當前華僑社會的精華

般

度

激

勵效果

安排表演和展覽的節目

其他個人等方面的成就,來

绿

廉價消費品

國的黄麻

次大開放

把華僑社會的學校、團體組織,商號及

化藝術品物

致當地華僑各種優良人才,

以傑出的文

新年,

歡樂迎奉時期的華埠節,盡量

校教育的情况

。我們可以

以利

母慶

祝農曆

締結

項貿易協議、

燃油

萬噸。

人士參觀校內的一

內的一切設備,明瞭當前學目的是要讓學生家長及各界

半年 零售每份 全年三十六元 今天晴寒行 高温度加五 提倡率追節 一毛五 低温度廿二明續有陽水 元 元

術幾乎全用很原始的儀器,

顯微鏡

在加與情況,

直令人

難以置信

( 曼谷合衆 世電) 泰國內閣現已提

表於下

6

盛頓出席會翻,商討調整

美總統匿臣現考慮獎請工業化國家代

良好。

又據美國加州聖克利門加拿大社電

每样

州重量爲卅五加侖。

尼及利亞主原袖每桶廿

四貳一七號與房發生爆炸,兩名男子被

灼傷。此宗爆炸原因未明,華人及一西

人受傷,現在雲印中央醫院治療,傷勢

决消除過去障碍

任華治芬川博士稱,中國醫生駁肢體手

論派 報或郵寄 最使除好

=

元

。年七〇九一於創學者導先之報日文華大拿加

經

是在期微鏡

卜用手針縫。

該團四人中

位鄭紹西へ譯音

手術駁肢體時,

升灸術統制最爲有効.

**對於接駁微血脉官及神** 

報

的

討,據與其中至少有兩國家要求石油價格,為每桶貳十元。

(日內瓦加拿大社電)+貳石油輸出國家組織,舉行會商,作價格方面全般

一國再商討油價

該十二國家石油部長係於今天在此間開會。

據該十貳國家石油會議秘書長喜尼稱,會議中將討論生產者價格應由石

如駁手倡時,發生血脉管經學時

仍能

囘工作崗位

,該團幷以一套影片

十四個月前曾將少婦右脚駁於左腿

• V

後 在

放映爲婦人駁肢十七小時手術經過。

與太瓦平民醫院內

外科手

術研究主

**高氣周結** 十六日

Printers & Publishers in 1907, Rublished every day except Sunday 1 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada Phone: 685-8941 by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

六一第卷五十叁第紙聞新) Tuesday 8 January 1974 Vol. 35 No. 161 Page 1

者招待會發表談話

以太瓦八日加拿

體醫

爲

一界之冠

美國更

換新人

多數爲空車人員

預測印度支那三國

今 中 繼續 衝突狀態

接任駐

加大使

(華盛頓加

拿大社電

據悉美國五

○永珍 『電

沙據華盛頓明星報

越

價值三百萬元之中華文化中心。

十九歲職業外交家威廉勃狄,代替亞度

勃狄係現任美國國務院署理政治事失沙密特出任駐加大使。

國,越南,柬浦蹇及祭國,一九七四年 外交界及政界等人士均相信印度支那三

文化中心轉建委員會一將以晚發勸讌市

雲埠市議會今日下午會議後,中華

費及養老命等支票時、附帶寄出七彩之

宣傳小册子一本。

議會各市參事,報告此項計劃。請求市

調查分析,很多人接受該小册子之提出傳小册子、據最近該部新聞處主要統計

加拿大數佰萬人都機意閱讀該等宣

警告,注意安全及衛生措施。

似將重演衝突及混亂狀態。

在南越、去年

國傳統上著名最優秀之一位外交人員 務司長,爲國務部第三人物,並且是美

人員。

但未有指明

何時更換該大使職位的

到領導的地位。 十天的旅行,分訪加國各大大城。 加京,接受加國醫學團體的招待。 美兩國的目的, 世點最良好太 促進社會主義革命 生駁肢體手術、 展專長於接駁肢體的醫療手 曾有 陳日偉醫生現率領中華醫學會断肢 陳氏態度退謙遜 位受傷 較肢醫術。 志在互相切磋交換學習 已被視爲當前世界上達 他僅以於我們不認爲是 的 的 人,舉起他的殘肢,希望能够駁肢恢復完整,再次努力從事調一,五八年當中國知識份子被派遣到工廠及公世工作時期拿大社電 據中國醫學訪團領導人陳中偉醫師昨在此間對記 不願承認中國醫 而此次訪問加

將作

,統計會替一年 個手指, 質·普通沒有充份時間來稱釋用針灸代亦有一4成功,但接較肢體屬於緊急性 麻醉樂。 他又謂:中國人用針灸術協助較肢 陳中偉醫生 醫療的成功率達百份五十以上 該醫院自一九六六年以來 佰六十五人駁治二百七十 四十 五歲 9 爲上海第 各家長電話 學。 瑪利蘭州華盛頓郡教育局昨曾接到

表示體懷他們的兒女,在黑暗時間返學教育局發言人稱:所接的電話均是 但希望在途中不會發生任何意外的 有等學校竟延遲上課時間 利比亞己禁止 沟通前 至

(進口 包括車輛、糖、尼龍、化學製養報導:利比亞已禁止某以英國產人倫敦法新社電ン據此間「每日郵 若干英貨入口

美總統

邀請工業國下月會商石油問題

品進口 包括 消息後,英大使會企圖要求利比亞外交 月利比亞購奏貨五千三百萬鎊部清澄此事,但未獲成功。計 泰加強對華貿易 設報又稱:英國幾家公司報告此 但未獲成功。計去年十個 油公司負責。 貳 須 元六角, 每桶貳十元

在會中討論時、經中東經濟部門之調查後,利比亞及伊朗提出石油價格至少

理他儂軍政府通過的革命第五十三號公據政府勢言人稱:內閣已修正前總 說要消除中泰兩國間貿易的殘存障碍。 中 被轟下台。 四日學生風潮 與阿拉 爲對付應付現

爲匿臣者慮

在國際油荒缺乏汽油之情 中多項措施政策之一,以

白宮方

面

次會議

一伯戲家 月到

父易政策問題。

歲之卡勞巴德,住史路根街四貳貳三號 ),住天寅衛八貳九號,西人爲年卅八

**對中國貿易的禁令**·但要到本月底始告口,上次在去年十一月修正法律已解除 修正案立即生效。 正、工生效。近日的內閣决定,已使該項 **唐的法律,是禁止任何中國貨物態** 汽油國家與產油 况對策。 美國務卿

創學,主要以求建到購買 基辛格上週報告總統匿臣

**膠質物品,被附近之爐火燃着爆炸,當** 

據消防局職員稱,馬君當時以化學

油國家,進行聯合陣線

0

助他,亦隨被灼傷,現均在醫院留醫 堂被均傷,卡勞巴需爲隣人,擬跑來協

卑詩耆老免費配藥

(雲訊)據卑詩省官方發言人 日列

泰副外長美提猜最近訪問北京 泰國將向中國購買 議,亦討汽油供給問題 共產工學化國家領袖往華盛和出席會 布魯塞爾消息,美總統匿臣已邀請 旧未悉匿臣曾否立即邀請現在日內

的黄麻 橡膠和木材。 們消費品,中國已表示有興趣購買泰 一個消費品,中國已表示有興趣購買泰 瓦出席之石油輸出國家出席會議。 任屋爆炸傷及華人 ←雲訊 昨星期一晚雲埠史路根街

植代表團四人,訪問加美兩國 美開始用惜光時間 兒童在黑暗中返學 抵達 宣佈,由中東政策策劃人矢古承之。 駐泰美軍撤退四千 估計尚留三萬餘人

使之職

平於勃狄 現職, 白宮方面可能今天

建立機場

・重整軍力

新古事地區、東國亦如是。

河內的面相信亦以漸進行動,

曾於一九六九年被任命爲美國駐加大

**劝密特亦是政壇中一重要倚臂專才** 

浦寨

寮婳的邊界。

· 因爲不想兒女在黑暗的時間返 · 假如他們的兒女上學遲到,亦 學校職員曾接到許多學生家長來 撤退美軍約四千人,駐秦國的美軍減至 露禍:美國已於昨週末靜寂地又自泰國 約僅達三萬五千 ( 曼谷美鄉社電)消息靈通人士透 設培消息 人而已。

離家、登程上學

據學校職員曾

光時可後,數百萬學童要在曦微的凌晨

電·稱·假如他們的兒女上學遲到

不要緊,

百六十五英甲高力空軍基地,運返争國 六十六型電子概事噴射機廿五架。 偵察及使雷達 此等噴射機爲在南越飛行,作爲電 該消息义稱 網無所施其技。 :美國將從曼谷東北一

沙基差曼恩將軍 **单駐泰國軍隊約四萬四千人,其中** 已由三軍參謀長嘉拉安

(雲州)過去數天以來,顧客對日

錢爲二元三毫七日前售價爲一元六毫九 司仍織續將舊存貨糖以舊僧出售。 約七仙,每十磅增加約六毫八,零售價 生糖原料價錢增加費用而定·泗夫威公 購新批白糖,必依照世界市場僧錢,照 兩年來,曾盡量力求白糖 糖市情甚覺混亂加拿大泗夫威連環商店 國,以國際白糖新合約,於一九七四年 公司特發表解釋、謂國際日糖組織會員 一月一日開始實行, 白糖價格新價,零沽價爲每磅增價 一日開始實行,舊約在過去五年至 日備以 山質 加拿大

之地點,現設有軌道:應該拆除移去,

之進行。 華商雜貨店被械劫

被一持械匪徒却去一百四十元。該華人 四號華人雜貨店東主李佐治へ譯音), 槍或米福槍行刧 東主亦未有被傷及,該應徒持鋸短之獵 雲訊:上星期六晚

加國輸入牛肉牲畜 將取消徵附加稅項

将開始取消牛肉及牲畜人口附加稅事。政部長約翰端拿宣稱:二月十日加政府財 定情光。 國牲畜及牛肉,將威脅加拿大市場之安 仙,當時加政府認爲大量輸入來加之美 · 牲畜每磅徵收三仙· 牛肉每磅徵收六

制,却大量牲畜及牛肉源源輸入來加。 市場之安穩。 端拿去年十一月卅日曾表示將密切注意 美總統匿臣於去年九月取消價錢統

去年八千人酗酒駕車 雲訊: 據雲埠警局交通監督德麥利

駕車例 九七二年多二千六百四十宗,表現良好 共有八千一佰客八宗,打破紀錄,比一 報告稱:一九七三年內酗酒駕車犯例, 。因此舉亦表示出警方加强執法之嚴格 爲不住現象·因表示更多酗酒者却仍犯 依法執行法令,但另一方面,此亦未

八人,表示平均行日有廿二人以上犯酗 去年被控犯酗酒駕車者八千一百零 德麥利表示今年將再舉行運動,嚴 大學生奎斯積彩士,及廿四歲都朗度出

酗酒駕車最多,達九百零七人之多。

厲執行交通法例,一年內以十二月份爲

生,雲市學院畢業生維尼偉路遜

**手**該

曾代表加國參加世運會舉軍比賽選手

開始,但仍約有三萬人合資略免費配葯基齊波稱,耆英免費配葯已自昨星期貳

之耆英,至今未領到、費配葯時片。但 將約於一星期內得到解决,克服困難。

况作重大的轉變, 而 宴邀領僑埠華

念成。

中華文化中心治備籌建之太平洋鐵路,該公司在該 重要,因需要遷移加拿大中央政府之支持,亦甚爲 政府協助此事,促其早日 府亦将促請加國中央聯邦 謂在們希望市政府及省政 化中心之計劃。 籌委會委員周衛賢,

便研究。

十八至廿一歲青年

酗酒駕車吸毒增多

增加

心中化文建興助協討商

越界進侵・同時、沒有美機轟炸、得以 換來共方控制南越大量地區,且追近東 但仍沒有解决問題,美國軍隊撤退, 白糖每磅增價七仙 共方獲得保持隱藏基地, 伺機出動 發展

府協助支持。

府在原則上已支持中華文廉於十一月時曾稱;省政府資源廳長樸威

利閱讀,各界人士可寄函該部索取,以份,且不必附加郵費,其爲方便、月便百萬份,養老金附寄出小册子約二百萬

人士向該部提出之問題一部份。

計家庭津貼費附帶寄出小册子約三

+等小册子之討論題目,為應各界

以免阻碍艇考慮興建中華文化中心計劃 廿八街東三七 加,駕車失事受傷年青人亦增加。 **阳者,計會機構組織及警察界人士近以** 一歲減低平年十八歲,在過去四年來均 調查分析初:。較年育之人士酌酒事件 甚爲批憂。 十八至廿一歲青年購冒酒水人數, 全國十省及兩行政區飲酒年齡由廿 (奥太凡加拿大社電)爲人家長父 據和朗度癖癮研究基金會作全國性

,尤以大麻毒品,在心理上均爲主要的 卑詩反對黨領指責 但專家亦認為非法應用及服食毒品

發生使各界人士憂慮的事件。

因素。 土地估價情形混亂

納昨指責稱:新民主黨省政府對土稅估 (雲歌) 卑詩省在野 反對黨館標班

價的政策,爲史無前例,使全申詩省地 方政府稅項機構形成混亂的現象。 省政府將提出新法例 增加,對小商人之影響 卑詩省長四律上星期五曾表示卑詩 ,以鬆懈估價土地

第七十一號估價土地法案。 :各界人士已劇烈表示抗議反對, 該項 標班納在預先準備之書面聲明中稱 他指責巴律省長對此案的干涉,將

使各地方政府預算設計財政情形混亂。 卑詩冬選會舉重賽 下月初在二埠舉行

重健將中三名器重體育家,他們爲廿二 歲印度出生,現居雲埠之岑達利華爾 **街**二埠高中學校運動場內舉行。 期大)及三日(星期日)・在二埠第八 舉重比賽,將定期於今年二月二十〇星 廿四歲舍路山生,現爲畢詩大學農業系 へ雲訊)車詩省冬季體育運動慶會 **参加比賽選手,將爲卑詩省四名**舉

亦得市政府支持·擬在假溪東部,興建 獲得申討省政府之支持十今晚將布望 雲訊:雲埠華人社會領袖名流,早

白去年四月開始,每月寄出家庭津貼 加政府健康衞生福利 政府養老金牛奶金 附寄各項宣傳册子

·這位軍官作者有見於義勇軍所唱的

地人尺紛紛組織義勇軍

國進攻,局勢危急,法國各

提為軍所唱的

稿。法顯西 馬賽曲 。盧浮宮

國全名爲法蘭

西共和國

宫中所藏的各時期名講總逾二千二 也是「 LOVE & WHITE TRAVEL 1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C. (四十一街與城多利街交界) 電話 Phone: (604) 324-6361

# 塞納河岸, 佔地廣達四十岁前 自一小天地。廣浮宮中的兩澤雕像:彌 解的維納斯(愛神)像與蘇摩布萊斯的 屬浮宮的藝術收藏, 其最大價頗却不在 高深宮的藝術收藏, 其最大價頗却不在 高深宮的藝術收藏, 其最大價頗却不在 高深宮的藝術收藏, 其最大價頗却不在 可粗畧的看到法國家。從巴黎盧浮宮 **屬然成** 科學方

RESTAURANT LTD. 264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B. C. TEL. 682-8113

Jan. 8

深夜三時 管業時間:

全逢世變飄 本 米 × × 傳家詩禮崇儒訓 × × 蘭亭整禊何時 幻境桃源尋海外 芳草天涯各異方 風雲宇宙箭張弓

慷慨澈昂,激動人心的歌曲,最初叫一

父老兄弟群從軍一等革命標語

孫語, 思潮! -

湧,徹夜不眠,

一夜之間寫出了這首

萊茵軍戰歌 一·給了軍隊很大的鼓舞

-

賽的拳勇軍為人巴黎時。唱着此歌,

育重炮,一天進軍三十公里,當軍隊

心如明鏡未師禪 ※ ※ ※ 却有琴書慰八生 候把金樽的日黃 草堂高臥擬潛龍 嚶鳴萬里夢紫於 何處修眞覓赤松 潘文鎮

●和英輝草

法、

小兩國國歌。

法國國歌是很有

期駐在阿爾薩斯的爾工兵軍官魯歷史很久,是一七九二年法國大

里 爾作

軍向廢除封

機場上舉行了隆重的歡迎儀式

場上舉行了隆重的歡迎儀式、樂隊當龐比杜總統抵達中國首都北京時

龐比杜繼任爲第二十總統

伍共和國。一九六四年一戴高樂就任總統,通過新

巴黎公社

一九五

震○貳六 ED. ENG 吳志堅治 房屋・欲出售者請電貳五四

在一八七一年

中國建交。戴高樂逝世後

漫興八首元韻 来解人間有恨吞 磨欒此夕感根源 整文蔚

耶誕前 夕作

,更受到國際質的注視,被譽爲有中法兩國關係史上的共和國、是人們相當熟悉的西歐國家,最近,法國總統 七八九年,爆發了一次大革命,廢除封建制度 共和國。此後,法國 曾先後建 立過 巴黎工人更曾在巴黎建立了世界上第 ta

# Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)

Vancouver 4, B. C.

盆栽樹木 四季鮮花 僑胞光顧 花圈花牌 花籃衿花 新型設計 結婚化球 本店常備 意者電話貳五五 六六二治商。 宜頭廚及式手各壹名 、五貳壹八洽

在泮你比區,下午七時後電話四叁七、 經驗炸鍍 、一、六五

電話八七六 電話八七六 六四九五一廳兩房,樓上另有房,近 屋主自賣 七東十三街。

1974 (Page 2) 张 3 漢 大

着唱「國民呀

是愛,逐稱/巴急速武裝!

爲「馬賽曲

唱

咄嗟國

人其起

· 路旁群衆也隨

為法國人民所喜愛,多

法國國歌。

法國是一個在文化、藝術、科學文藝的愛好與成就的國家。 從巴黎盧由都有相當成就的國家。從巴黎盧由都有相當成就的國家。從巴黎盧

公園、學校巴士最便, 1581 Quebec 連市兄弟實業公司八七貳陳宗怡八七四、貳八八〇 租出,欲看屋內請電 睡房大屋 o St.·位緬街及卅街叁層 c St.·位緬街及卅街叁層 、 貳八八〇〇夜〇 24 四 五

理夷威夏 HAWAII BARBER SHOP 127 E. PENDER ST., Tel. 685-2615

堂皇 各界

Canada Permanent Trust 4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

、工業樓宇及貨倉大廈 (可健房屋) DOWNTOWN PROPERTY 市中心實業商業字樓大廈 買 賣

府片發跟幕 價格特平 TEL: 684-473

兒童適宜觀看 天隆重獻映 趣滑稽喜劇

鳳金王 華岳

片巨鬥打艷香激刺張緊材題會 女蕩

神 奇呂琳琳李妮恬駿陳 映加塲同 佩佩鄭羽王『子燕金』



代理

辦公室電話:四貳五・〇九貳〇 省任何地區,請與本人接洽。凡屬商務實業,工藝投資等項 住宅電 MANNING REALTY LTD., DMONTON, ALTA 四五 四 - 〇八八〇 10568-109 在點問頓或亞 STREET

ASSURANCE COMPANY 3 1155 W. Pender St. Vancouver 1, 8.

唐人埠新屋



NATIONAL LIFE

Wayne C F. Cheng 公司電話: 68 - 7231 住家: 325 5086

粤18陷下將來幸福着想 本公司特設 各種人畫保險 1 大學教育基金等等

服蒙事職 敬加 Canadian Premier 務垂宜員 啓拿 Life Insurance Co. 。 詢,有 基本 并入代理 数君關 周高 Andy Chow,將一 可華 2695 Granville St., 雲埠分行經理 二

無為人名 迎人儲蓄熱 **口**壽 ]加入爲本公司之 TYRER 北場誠旨大衆非細解答,幸然統之問題或 謹啓

735-6617

需各有不同,凡對兒女 障入息保險。扣除入 電話極表歡迎。 生意股東等各種保 家庭保險。 八壽保給 房屋抵 2押,疾病和意外保 2种,疾病和意外保 息稅,退休儲蓄金 伍偉權

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST. 736-6637 Res: 324-2039



電 TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE & SERVICE 500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

Phone 日 253-0228 夜 255-7431 電器用具兼修 電爐霜櫃 家庭 待胞 衣櫃 0

539 Main St., Vancouver, B. C.

電話:六八七、七四九一 或貳七四、七一八〇

輸工作 忠誠服務,收費低 口行裏及搬屋等運 出入口貨,移民入 本公司專門辦理進 大小・ 電譚君 僑胞光顧·不 遠近壹律 快捷妥當

國賢

MINI OPTICAL CO. LTD. 317 CAMBIE ST., VAN. 3,

特價學生鏡每對九元九五 起,學生鏡架每個四元九 起,學生鏡架每個四元九 起,學生鏡架每個四元九 元五起 歡迎參觀試用 :六八 電話接送 驗配修理 ·七七一〇

# 投資地皮 公寓大厦 工阀樓宇 育房屋

416 MAIN ST., Vancouver, B. C TEL, 582-6701, 261-9351 住宅325-0527 HOWE TONG

■階磚商業樓 G-3 Zoning即可 一萬平方 千平方尺,區隣能够擴展,最好建太寫字標或大温景華 Downtown 希葉樓地寬 200×10尺,回萬四前途。 有私家停車易適一經營中國大茶樓銀夜總會 益約四萬元、開價四十三萬九千 酒牌,實书面積 市區西人資軍連貫業養讓,約 药行生意事讓,位 Kinight 後夾五十七,並兼外會送餐,內外裝如為,莫生學市區中西餐館內缺乏人力廉觀,然 尺間舖 建一百式十尺高 地面寬一百零四尺, 七千平方尺 配葯牌照者自 Sears百 9 鋼骨水捉聲樂 近 Kingsway非常有 莫失發 可分六間舖位 楠電話詢問 好過打 ,獨市 達機 何 積 超 收 過 ,有

PENDER STREET EAST VANCOUVER 4. B. C.

公代包: 辨機 火燭意 恭祝聖誕 票分 **遍誓** 調查 動 對 動 對 大 數 行 数 躬

广兩味道 飽 埠秘書資路蔡根旋 敢誇全加獨 捨 則吾豈敢 招牌保證

B.C. ROYAL CAFE Vancouver 4, B.C. 119 East Pender St. Phone 681-3953

# 億兆 信 託

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 685-3935

蓄活儲 定 儲戶純

經理: 鄒紀新 副經理:何國 獨務時期: 海星斯五七年九時十五分至下午五時 星期五七年九時十五分至下午五時 為無章上至星期四 一

月息計算, 年結四次, 利息一年內不變, 利息一年內不變, 一日通知隨時 一月息計算 **五一**五 最低限額五百元 一年期 無最低存 障每戶式萬元 年結 0 29 次

名男子則將 機推翻司機位車尾箱救出被綑及塞口司機

(Page 3)

徒叔的士後領車

麼魔杖,能使阿拉伯國家承認暫時停火

聯鍵在甚麼地方呢?老實說

并不是基辛格手

上有甚

回到十月二十二日的位置,則第三軍的開便**解除了** 

是爲一解救被圍的至三軍

埃及堅持以軍應退

埃及之所以願意

二四二號的央議案

闡埃及的第三軍,是以色列手上的一張王牌

而都被埃及拒絕。假定以色列列手上的一張王牌 他一定要用列第三軍的關便解除了 但包

過三次,一次比一次讓步 而都被埃及拒絕。假這張十牌,換取兩軍合母的學火線 并且已經向

他們不是說的六日戰爭由以色列所佔領去的土地。

輕輕讓埃及第三軍得以解菌

而在運河一 可著當 時有 瓦所 的停開被西

港客、比往年爲公 入場券增加頗大 ,即使到購票人場的元, 片去年多了四萬餘元, 但山於今屆今屆賽車會的三天收入 共達,四萬多 一十八人、不過, 反不及去年之作 十一那天來客最多,共考客一萬〇七數并購有回程票 故多身即來即去, 语通短,一反往年常是年之作 此因 · 不過,港客多來,但

港客, 但消費 **检舉下,中們迫要停業** 

籍以鼓勵全港市民多一政府制訂政策 撰取更有效的行動去遏止泛濫社會的 经 探取更有效的行動去遏止泛濫社會的 经 撲滅色情廣徵民意 ▲宜委專員負責戶紹黃禍 爲求 Ho Ho Chop Suey

谭都是没有尋收的,像每晚 课樣的損耗 **產** 間接又做成很 在警方雷厲風行 Kwangchow Restaurant

Tuesday

萬人へ去年爲二萬〇四千〇五十七人)和 生來 - 每〇四百一十六人,此去年多一 中門特訊 澳門今屆賽車 由本 章

八至十人

賽車收人亦紹過十

四萬元

斬包鷄鵝和一包戸飯 安去轉角處」。

,每晚還有幾部車經過,叫聲「伙記,外 還要晚晚孝敬一些穿制服的人日吃

Jan 8

251 East Pender Street Chinatown—Vancouver 晚飯宵夜

# 蔽之,就是「財可通神」。因而不干預呢,當然必有所恃,一言以 難與比擬。的陳叔與佔地之廣,一間小型的酒家亦 片四五百元,看檔口的大小而定,那些」這條數內支出也很大,每週大約要派騎樓底欄檔,雖是不可納租 但「派片 雲吞麵檔每週也要派片逾百元。除派片 但「派片

據一位無牌熟食檔主說

它們這樣的明目張胆,究機甚麼原

**New Diamond Restaurant** 555 Gore Avenue Phone 685-0727

知避早期三休息一天 八八四 スカズ三 無任物迎 五五五號 五五五號 六八四五元 豐儉隨意

個舗位,標滿十多張小桌·燈光輝煌, 以賣鷄鵝粉鄉兼小杯等,不管有牌或無 以賣鷄鵝粉鄉兼小杯等,不管有牌或無 好攤檔,直平凌晨三時才戶業。熟食檔 柏欖擺出符外,佔了半邊馬路,看它們深水場有比較解靜地點的熟食檔,更把



551 WEST BROADWAY 公司電話 873-1881

102 E. Pender Street

Vancouver 4, B.C.

681-1030

食譜精研

陶陶酒家

話大八一・一〇三の町大八一・一〇三の町大八一・一〇三號

張變元 325-8981 327-6621 周榮寬 876-7771 陳翠蓮 許生達 261-8358

> 西區柏文科一 千五百元。 柏文樓 ,取價四十五萬元 僧冊五萬元。 日收貳百元,取價 ,年收四萬貳

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428

請爲比較 蠔總代廠 價 即選購宜

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD. 258 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.

Phone 684-3520 684-1714

種語言 月專門人才編排旅程及 代學世界輪船巴士及 往返香港及東南亞 公有司限 特通各 火 車

# 华會議以前,埃 徐提出的學求 是要以色列。行聯合國 再就全般形勢稅,在此次阿爾及利亞首都的阿拉伯高 一時就全般形勢稅,在此次阿爾及利亞首都的阿拉伯高 一時就全般形勢稅,在此次阿爾及利亞首都的阿拉伯高

LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

送禮住品 拜年 友

CHUNG WO HONG CO.

PHONE 685-9612 237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

聯海參片,海參粒 飛枝羣島著名特產 **梅參片有多種** 浮炮大海参片 色影兼乾 上貨也

利民有限公司

請

Leman Enterprises Ltd.

265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-8824

化粧品,鹽 頭食品 體育用 月目錄 藥材成 味品 藥,紡織服裝 函索即付 糖巢餅乾

Pavilion Garden [Restaurant] 509 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話;687-2608

也正是 泛裡有· 喜筵壽讌 勝自我 用料有別

Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

級山牌離青刀豆 梅林牌罐頭 蘑菇 **宁國冰霜大明蝦** 

681-1734

 腊 味 臘 鴨 腦腸、牛肉干」 發行

樓, 大惠榮, 黄仲超, 「以上各三十元」陳 無惠榮, 黄仲超, 「以上各三十元」陳 朱惠榮, 黄仲超, 「以上各三十元」陳 朱惠榮, 黄仲超, 「以上各三十元」陳 北京, 黄羽翼、鄭華凱, 曾 東京, 黄柳超, 「以上各三十元」陳 東京, 黄柳超, 「以上各三十元」陳

總文於榮字雲烈陳公府君之喪經於十二 繼文於榮字雲烈陳公府君之喪經於十二 繼出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙 宗禮 田殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙 宗

先室李蕭漢莊夫

袁偉禎十元, 肝利大寶號十元, 細約李十元, 張汝漢十元, 鵬振旺十元, 雲埠佐治布朗同學會二十元, 周瑞能二

五元,葉赴街五元,黃本開六元,陳樂五元,張培浩五元,周瑞炳五元,寒北拱五元,馬培乃定國五一五元,紫北拱 梅五元,林伯勳五元、李華英五元,鄭忠五元、劉淇浩五元、胡福海五元、鄭忠 伯群五元、谐振光五元,黄滔五元。謝 五元,葉赴衍五元,資本開六元,陳樂 域埠民治黨支部吉三 林毗賢十元,周烱球五元,徐演良 徐素英,

生,黄炳枝,馬柏鈿、朱榮,黄國基,孝篤親公所,周道縣,民星總計,黃文 Manage & Staff Bank of No a Scotia Mr & Wrs A, C. Sterke Art. & Esthel Franson Kay Geolgit & Bill Stroble Mrs J. O. Decker 所,黃樹銳黃兆恒合家,陳黃道芳合家 劉振智,黃紹樞,黃潤根 合家,馬才佑合家,陳雲嘉合家,黃仲 ,資紀强,資美素,黃伯猶師奶,周

梅,林羣娟,馬黃愛琴,余貴森「以上輝,黃經舜,許黄彩,馬西値,劉伍惠 每二元」潘士宏牧師咭片、鄺林美田咭 周來旺,陳黃柏桂,黃坤銀, 林李基

以上每三元」李學文、梁道明、劉梁蘇

街,因年老病多,故割愛出讓,租賃, 情興旺,唐餐獨市,現代化架生,位正 位第叁號公路,煤礦埠,長期開採,埠 714 Main St., Vancouver, B. C.

,雷家亮,李錦平,黃景仰,黃碧特了 上豪,購寬民,朱秉仁,「以上每五元 上豪,購寬民,朱秉仁,「以上每五元

,林耀森、鄭洪連、余佑,李雅名

關崇願,黃式儀,黃魯儀

称舊收音机

日

· 中國宮殿式龍鳳

電話:濱五四

**貳九〇七** 

Bluebird Travel Service 本公司舉辦來回香港旅行團,每週豐班 7 票價特平・欲知詳情請與本公司接沿 B. C. Tel. 684-8638 Ltd., 166 E Hasting St.

,黃國基,黃嵩昂,黃兆泉,開興德,

特價機票

電話253-6544 估價。電話 254-6008。接給。

,至孝篤鄢公所,陳孔墉,惠明,應傑

(輓聯)中華總會館

9

恕不稱呼

壹 律 八 折 優 待 即日起至十二月古止 應有量有 包工修理 婦女小童綠珠拖鞋符價 婦女小童綠珠拖鞋符價 婦女小童綠珠拖鞋符價 婦女小童綠珠拖鞋符價

商業權字~清理垃圾廢物等工作,免費 Windy's Disposal 專門承接住宅或 738-2040 Economy Moving Co., Ltd., 經濟搬運公司 承接清理垃圾工務 古梅昌,紐約李子

奥地和司徒道之。

繆贊。 舞市阻黃兆

陳權,山寸黃國器

,沙市加寸謝悅,

圈素車隨送馬前隆情歿存均感謹此哀謝

哀子李桂榮同泣謝

親戚友世誼親臨執紼致祭恩賜賻儀花

安葬於科士蘭墓園 叨蒙中西男女宗

假座羅士蘭殯儀舘舉行喪禮出殯扶柩積閏享壽五十有八歲經於同月二十日

三年十二月十三日病終於聖約數醫院

中華基督教會,鄭新寧,劉振智

傑,蔡潤,鄭明。

如有錯漏

機,立體擴聲機, 錄音機。 錄音機。 精工修理取價從廉 起貨快捷 **購應尾靶補丸試驗庄每盒十元** 

紀念瓷相 **每張廿五仙** 特約外影 二張二元五角 華高雲 大拿加 各國許人四

75 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Phone 685-9743

**今**次請早來 次未買到 至十五日 SOUND and MUSIC CO. 434 COLUMBIA STREET VANCOUVER 4, B.C. PHONE 684-9936

唱片,唱帶 。電視,唱機, 彩色

11 South Kaslo St.,

雲埠代理永隆片 錄音機 式八聲 園轆。 盒裝咭式 「香港舞台大戲 打街東壹百四十貳號 唱帶,

進步鞋業專家

招牌告白,餐館壁畫,掛畫,門面招牌 **山**美術廣告,裝璜設計, 來料加工。 來料加工。 告,遠遁週知,百草葯齊備,治理男鄉 本人行醫,經過多年,向來在中西報廣

雲高華譚煒宏,黃雁,黃英發。梁筝, Florist

以益同群。

Chung Kue York Hong, 207 E Pender

才等。服過功效· 國彬,黃孔維,

共爲介紹

434-1423

血兩臟,夜多小便, 服之可能有效,常服 市加 DRIVING SCHOOL

19 E. Pender St. 電話:日 681-5848 夜 879-5506

園林風景

YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

各江什貨 賀年齋料 水仙花頭

禮盒名茶 京菓海味

89 East Pender Street Vancouver 4, B.C. : 682-2244

Ming Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 683 7268

另有德國市必嘜中國樣菜 全鋼製成非常鋒利耐用 茶樓家庭皆宜置備 各種厨房用具

司公限有草类剂量

Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.

Phone 681-7595

以葡萄西邊牛個美口 台灣香蓮林塘發行 律歡

VANCOUVER 4, B. C.

PHONE 683-5656 Agents for Orient & Pacific Lines

> 76代理華埠 P. A 鐵路客票 **樣樣都有** 極電詢問

太平洋旅行社

438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

橙驗豐富如有委托服務週到 代理詩晏亞火車票 代理各航空公司飛機客票 理輪船及巴士票 **魏出國護照旅行手續** 

滅絕師太的倚天劍一門,「倚天不出

在廢園中說

她在海

道

前去找刀

我們趕在頭裏

別護雙眼

一艘最堅固的大海船

謝老前輩,

百里內所

到了柄寶刀,要和

初時答應趙明去借屠龍刀,

只不過是

熱血上湧,忙道:「是,是!

縣官如何敢不奉命唯謹

,不到一日,

· 汝陽王金牌到處

切均已辦安、趙明和無忌,

小昭三

均換上水手裝束,用油彩抹得臉上

工在海船之中

」要和倚天劍爭鋒, 捨

刻想到金花婆婆會去和

帶着兩

剣和

684 - 1028

Wong Horne Agencies

Agent General

441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B.C.

家員什物搬運

有大棧房代客存貯

**院電話:**貳五四

、 各〇六龍

公限有興 Tai Hing Company Ltd. 265 E. Pender St., Vancouver, B. C., Canada

SAST - WEST GIFT CENTRE LTD unporters & Wholesalers

379 Powell St., Vancouver, B. C. Phone Area Code (604) 688-4324

3272 Main 運会報聯理香港移民出入口

Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street Vancouver 4, B. C. Phone 681-7657

用 人 NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 公證

遺

代及 理辦

央片打街請由正門出帝國裔章跟「貳樓等 入街

實業買賣 681-6513

粘 糕 料 粉 粉 粉 榜 磨 皮咸水角 沙油糍仔

學門 發着国際電腦汎太機能衣機 職業應房設計新布 快捷可蘇 聖電火按裝修理 清學、名演臺灣 具政府降職

寒衣

Vancouver 4, B. C.

79 East Pender Street

,再換了九匹坐騎。當 別官出示汝陽平調動天 一郎九匹。都已疲累不

Tuesday Jan. 8 1974 (Page 5)

LEONG KEE

630 Alexander St.,

vancouver 4, B.C.

電話 \*\* 254-1203

地程扶裝

:亞力山打街六叁〇 電話:貳五四、臺貳傾斜房屋,修理水簡當批建造菜園玻璃屋地傾斜房屋,修理水簡當批建造菜園玻璃屋地

貳七迎地瓦

格等工



日夜應命

434 Main Street Vancouver, B. C. 细囊四三四紫 电晶654-665

格僑畫文冲各化專 外胞報房晒種紅香 軟光維用啡補香藥 迎顧誌具啉丸品藥



童小衫褲 等及各種

Anthony Lee, O. O. **電車:687-1018** ·公安期 · 鱼即一全星期大 使 安省滑嚴盧大學 **华九時至下學園時學** 冉

承接大小土木工程,新建房屋 商業門面 價錢公平

**僑**胞光顫無任懽迎 專做裝修門及時代化傢**旬** 承接木工油漆

私各等 起翻器循 かって紹 の九月



四叁一號哥林比亞街 電話684-8821 音機及各種 傳真機 售股

精製臘味 批發全球 函索即奉 臘味專家 目印備 450-460 East Hastings Street

Vancouver 4, B.C. 254-7241

電話:八七濱 及修理。忠誠爲橋胞服務。快捷安當 專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置 誌里冷氣工 ・壺の三九 10,



日夜電話

876 4740

年十多建保行 Toric Optical Co. Ltd 118 Hastings St., R 681-8829

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate

606 MAIN ST., 684-1377

電話照舊六八四 華埠代理人黃文生 周 友 人 壽 華新辦事 MAND 吳倪榮仝啓 處代理各項保險 銀路賚

THE ROYAL BANK OF CANADA Main & Hastings Vancouver, B.C Douglas & Pandora Victoria, B.C.

> 重要文件如投票,公資,房契,人需保險了遺場等及實 不宣存在家中 李行備有深險箱保存。每年僅收租金七元五毛 理壹切關于銀業事務 華務部司理:馬錦華啓 以免火饒或盜窃之損失,如保護此類

在整體價每百元十九元九毛九

WING LUNG BANK LTD

●經營---切銀行業務

●竭誠服務僑胞 • 港九均設有分行,歡迎函詢委辦



1-21-3 BEAN SPRONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B. C 電路: 684-8614

便捷安徽

題近交易

配數 專家

J. K. CHOW **OPTOMETRIST** 嘉斯 685-5938

一祛花紙。電話:八七六

**酒六酒八**。

衣服机具,與各款蒸氣机具, 本公司專門承接修理乾濕洗衣機,製造

WAH IMPORTER CO. LTD. 121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.

北進



也是屬於我的

的 手輕聲

幾次想俯下去親他一下。 河不清



WOSK'S LTD

62 W. Hastings St. vancouver 4, B. C. Phone: 685-0111



美觀和暖

袁 金 榮 活氏像俬電器

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

227 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Tel. 683-4918

參茸藥材 各種茶葉

# ARMSTRONG & CO.

04 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

华友光顧極表 李榮電音 254-2821

電話:大八七、七 式七 式五三、O三式六

每套由五十四元九五超

329 E. Hastings St. Van.

電話 687-4135

PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. H. stings vancouver, B. C. Phone: 681-5924

一時至晚上十二時 一時至晚上十二時 一時至晚上十二時 一時至晚上十二時 一時至晚上十二時

**始的** 罗常營業 (特價815)每對 \$16元 精工修理破舊眼鏡

**Bank of Montreal** 

華埠支行新址片打東街一七八號

上午十時改至 加左 元月二日起 ti 四

智理: 馬國材 Vanager T. Mah 電話 -- 684-1357



PHONE 683-3032

養血當歸精每罇壹云莊血虧耆蜂王醬每食 細罇首鳥汁每罇壹 大罇烏首汁每讚 血虧耆蜂王醬每盒三元七五 式元定 血 毛五 毛五 九

Atop Mandarin Centre

611 Main St., Vancouver 4, B. C. Phone: 687-9608, 687-9609

。非龍華。酌中美正計策 西點宗美劃本午三文 星由午星 脚上夜期 副經 年十五經 村 即日:由上午十時至下午十時也十二時。星期五至星期六:即一至星期四:由上午十時至期六:期一至星期六:期一至星期六。 關經理曹溥恩 繆華禄 邁啓 歐州一至星期四:由上午十時至 色 之氣華 夜結 , 四九

·電話 電 承接修 874-5928 洽。 Drain

和 れ も 西 和 和 那 通 祖和原子

NATIONAL TV & HI [] 2125 Co n nercial Dr. 231-6613

技師 文憑 修理 快捷

電話:八七貳、貳二一二億胸電話 車上就到 位 燕梳不遜 工作加美 服務超等 **內外寫門** 油 

北美洲針灸學院

4584 Fraser St., Phone 879-3627 瘤 E. 30 Ave..

美國內華達州及阿利近 州政府已通過法案准予 針灸合法執業

余鴻智

店花貨雜上奇新

電話上定 特僑結盆 一十壹時半至半夜壹時 上定東三八 歡社花花迎團球木 六八七、八九 光花技廟牌工 吳柏府敬啓 四〇九四 定花精製圈製 時

Top-Valu Food Products Ltd. 136 Powell Street Vancouver 4, B. C. PHONE 683-0733

爽滑可口超等乾麵 均落飲物 名師精製 日日生鮮

理水嚨機具 工作快捷

昌元 司公食肉 DOLLAR MEAT STORE 266 E. PENDER STREFT

TEL 681-1052

**BING C. WONG & ASSOCIATES** Accounting and Taxation Service

164 East Pender St., Vancouver 4, B. C. 682-7561 - 681-7562

設電腦計算機助選 物業管理易 會月人息事時期 上門服務

英皇電 命。電貳九八·五八七八 免費估價,電器修理。 行格牌服,新裝電火 器修理 程 旗

Northwest Food Products Limited

吞乾 發

待可充銀期。 工作保證滿意快捷安當僑 脆光顧特價優 專實名廠及in門修理顏色及黑白電視機 六時後電話貳五三 日間電話:二五三、 〇電 九 定東街

四三四三四

Cleaners,

修理水槽

治

會球,育如

可稱平榮死哀云。

(廣東人所謂唔够火 吃羊肉後,便覺

以善體力之不足,如此年陽氣衰弱,

温陽的食品,性多温熱。温運扶陽

。現代的營養書中,也說羊肉能增加身發暖,中醫認為這是温姆助火的作

這地上就會生出一

種極鮮美的蘇茲

後、將殘羹傾倒在沙漠中,

日選一頭

· 殺了作爲食料,吃完之

羊肉之類,這是屬於温陽的食品

鼈甲之類屬於滋陰的食品,一種是吃

補身食品, 力大滋增,

可分寫兩類:一種是吃水魚

恰是食補的節合。中國人的

這是補充營養之計 因為暑期過後,胃

津津有味譚

最廉價的家常補品

秋風 起,人人都想到進食補品

禦寒食、一 之幽情。 有許多人一吃到了羊肉便泊然而生思古種吃法,是古代遊牧民族的遺風,所以 ,大熱。 羊內片在鍋爐煲食。尤其遠處關外的人 · 各季在南方叫做打邊爐· 用生 。 」在我國北方寒冷地帶,作爲

厚惠芳名 恐不贖列

李金韶代叩謝

典禮敬治潔茗候

舉行成立第五十四週

本支部謹訂於壹

年吉

遷第廿週

年日

四

喬

週

人體熱量へ即卡路里數量)・

確乎極高

所以對人體也有益·

本草綱目於:「羊肉補中氣

性甘

情沒存均感達此哀謝。

先胞兄金道李公府君之喪,經於去年十

夫婦。午後胃話三貳五、三〇七貳 廳,獨介門戶 睡房新土庫出租

· 適合女性或必

達權總洪門日本語

加

水電。電話四三三八六貳九治 正層屋出租

包水電。電話四三三

The Chine

姆姊妹駕臨助慶指示

民治黨支部仝人敬約

禮儀曷勝祭幸

暨洪門各級

門各級機構叔父昆仲總支部暨各支分部

宜僱男企枱厨工

片市佐治埠餐館,須識英語,下午七時 至一時電話七叁八,四六〇叁治商

經營數年鞋店七間,裝修現代化,地点 鞋店七間出讓 亞省點城西人經營

**闽**不遑多讓。目前介乎於年幼和年

, 馬 問 題

代之間的父母,於三十年代觀生的,

四十與五十五歲年紀了

承頂生意,或由廠商供貨代銷合作·欲 流,每年營業額八十萬元、現欲沿商

知詳情請與黃先生接治:

汽車牌照與汽車保險

請在元月份早的辦理 以免貳月份之排象等候

KAIWAY INSURANCE AGENCY LTD. 204-395 WEST BROADWAY VANCOUVER, B. C. PHONE: 876-0210

忠誠服務:

一九七叁年入息稅節儉計劃 火燭保險與人壽保險 AGENT FIDELITY LIFE INSURANCE

本公司有管理人壽保險與經理 等職位宜僱人員

亞省卡城

W K Chop Suey Ltd. 210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

最早 最 是 等 等 等 等 数 等 而

星期日及公衆假期由上午十時至晚上十星期一至星期六由上午十時至凌晨三時 貳貳叁四 、壹八八四

營業時間: 名厨主理 晚飯宵夜 最一种型型。 最精調

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

同日午后五時假座本黨部禮堂寅具薄

關注意:發爲便利觀數關票請片 華肉食公司代售戲聲

紀正念午

彩色寬銀幕社會寫實 政婚是否等於支 彩色寬銀幕 陽質領衛 法期!!! 期二至星期五 主演 大喜劇

講經祈禱 費卅元,会路黃氏宗親會廿元,雲埠伍孝眷秉承遺訓 捐助会路伍胥山公所經 廖 首由西女唱輓歌, 胥山公所, 黄氏宗親總會 致祭、献花有美國舍路伍胥山公所代表 東新讀誄詞,禮生慶粜偉成就立 時代表孝眷答謝,並宣佈在利口福,台山寧陽會館,每捐經費五十元 伍成業,及陪祭伍十贊 伍善予,全體肅江默念三了鐘誌哀,伍 儀頗多,足見伍翁盛德感人,佈置簽名 安葬,查花圈數十個、素車+餘輛,轉 沛,慶全,黃德民,林柏榮扶柩登車, 反依次瞻仰遺容。乃 眷秉承遺訓 素餐 ,移柩雲埠暗市黨殯儀館,於咋卅一 雲訊:人陽伍于川翁在美國舍路仙 可見伍翁生平令人崇敬,並報告早三年前舍路宗親爲其慶祝百齡 詳述真諦, 克勤克儉,待人接物,仁慈 田兆旺 繼而伍明樂牧師 關健雄, 漢升體育 元畢, 諸親 偉芳,錫 ,如儀 就位 主祭 會 法自我照顧的年老父母。當他們兩方面 是 一代,另方面他們又需照料那些行將無 是 一代,另方面他們又需照料那些行將無 一代,另方面他們又需照料那些行將無 一代,另方面他們又需照料那些行將無 可以 一定面對和應付的問 一定面對和應付的問

度,則給指為漠不歸心。成爲暴君。要是他們抱着聽其自然的影

露絲,法蘭絲葆露博士提出一

個中

各位健康

廖洪樹拜啓

身材。

登門拜謝,致爲歉意,謹此致謝。并祝 親臨問候,現遵醫屬,同家休養,未克 則給視爲封建思想,頭腦守舊,甚至

公所、及各兄弟叔伯嬸姆親戚朋友等,沙堆僑安總會,岡州青年組,廖武威堂

類繁多,單是仕女們的

便服,有着各種大小長

短呎碼,適合各樣不同

這只是介紹活活百貨中

的一種。活活信譽悠久

,是可靠的百貨公司。

活活百貨公司仕女便服

購物讀到活活百貨公司

仕女便服部,最有理想

的式樣及各種呎碼。

本人被西人駛車撞得入醫院留醫,蒙

如果他門依照傳統的辦法、

解决問題

成爲中間者的父母,眞是無所適從

不類的眼鏡,長着長頭髮,學校功課

個上四歲男孩子,戴上不倫

和年老兩代的問題

長自然會通知你的。如果管束過嚴,只

〇一約看。

近頃士威

位於非沙街三三一〇號貳樓,一年新

寫字樓四百方尺出租

540 Beatty St.

Vancouver,

Mustang Manufacturer,

請到下列地址接治

宜經驗車

如果孩子的情緒過份偏激、學校校

親年少的一

代、其反叛性是自然而健全

請在每天下午七時後電話式九四、套臺獨立門戶,適合簡單家庭或學生,有意劇剛俱全,有霜櫃餐爐,包水電煖氣,

清靜樓下廳房招租

大好·做分親的

該盡量冷靜下來。她

庸之道處理年幼

1974 (Page 7) TR 6

都無法兼顧時

即備受直接的資備。

\_

Ph. (403) - 482-6941 or 488-5927 (res) 210-10240-124 St., Edmonton, Alta.

在現今的社會裏,我們聽到許多有 · 分派利是時高, 喪禮盛光 他第一件事、應該去 灰、反而逃往男友那邊、由其保護的。 你也許認為父母只需向她們指示出 如果父親成為嚴父的話,女兒會視也為 就行。但事情的常識,以 是在社會地位不同。但是女孩子正如男 樣,父母也許會以爲邦男子年紀不合或 「不適合」的男友約會時,情形也是一 有更形惡化」。 當一個十餘歲年輕的女兒,開始和 寧願自己發展,她們可能隨 但他們會不久即可發覺的。 以應付十多歲兒女的

電話八七六 如意者請卜午四時至九時,

看看他的 母親?

第二天早上

難爲了中間一代

嘉陵譯

巴土・有意讀電九八七、一近廿四街東,一廳兩房另一 意者請電器八七六、〇四三九 最適合單身青年男女或讀書者居住 新屋兩睡房出租 全間屋出租 九六一

歐川 多觀·近 時間全星期六 日 兩天。 新樂實業計欽 價五萬七五。 蛃

新型屋有土庫套房 。一時至三時開放 話六八貳 大一〇四

貳 壹 五四,三三九一 原廳廚 4室,獨立門 14,如意者電話 土庫聯房出租

コ電話七三三・ト 人看小 0.0 七

・青〇漬八 西強州厨 T 念從優,包食住 秦興公司接洽

Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer St., & 611 Main St.,

Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

星

午期

期日。

午九時。 一至星

焼

0

肉鷄

,蔬菜

雜包最實羅完

講通水管,收費為平保證工作滿意

修理房屋去水澗

隨時來電貳山四

川川〇六(Mr. Bob(

專門修理屋蓋晒陽合,去水澗,土庫及 四、七九一八 、 電話六八四 宜請中 梨役申餐館

衣女工數名 壹睡房出租

電話六八貳、一九七四 晚九時後二五有像風,近展覽會,彩西電視共賞,日

懽迎光臨選購。

細談深酌 月門餐廳 美味共嘗 古色古香

Bamboo Terrace 155 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B.C.

電話: 683-1935

嶺南菜式 擴張營業 大宴小酌 林開設 價錢正常 新人新章 中西稱揚

第二區南文鄉人,

前日因病人聖約瑟醫是調理

晚在醫院仙

上午十

下午貳時至五時半

八、六四豐五

星期四つに

僱管車衣机女工

皮革衣廠,

一式六 工資從優

皮革剪模型散

武元五

八頂旗

( 雲訳 ) 本埠僑商蕭

來加五十餘年,8

算 111

Hastings

St., (Ford

Building)

醫自一月貳日起遷至#209

診症時間:上午

時至一

時

西,命經營雜貨半

宴聯歡大會 會員均可報告參加云。於同日下午五時假座鑽,樓酒家舉行春於同日下午五時假座鑽,樓酒家舉行春

定期舉行春宴交代

示義總會選舉揭曉

於打緬墓 上

殯者 甚衆 云。

下了緬墓園,當地橋胞友好前往致祭送 一日 星即一一下。三日

星則一)下午三時,假座嘩

假座嘩市活

入衆同樂每位壹元

月票照常通用

梁鄧新 素碧馬 琴惠仔

得人云。

均為洪門中堅份子,

成凋謝,聞者悲惜

聞者悲惜,經於去年十二月卅

1974 (Page 8) 季 6

交際楊華酬,

金主市九

九七三年+貳月廿

大漢公報經理部謹啓

僑胞屆時選購勿失良

連四天,所有各種唐山雖貨,

聯勿失良**機**。 米,霜蝦例外

)、希各界

干頭物品

不論派報到寄,一律定價每月叁,維持, 乾定山一九七四年元月壹

春酬賓大減價·由一月十日至十三日

**墨** 

奇花街二二七號聯興公司

官傳郭翰錦郭翰榮,八未

lan. 8

至

十二日(星期

至星期たり

品・連が

并在新張第

即由

衞彬先生客串 清障君小姐

正、開張營

月七日へ星期一・町

八 特将各項貨

高,書籍、昌宁昌》 七百古 荔材,雜貨食品,目壳高,

包店

國瓷器

命宮夜總會,環境高雅

, 怡情 音樂

· 歡樂今宵理想之至。 情音樂, 歌曲悅耳柔和。

示 慢待顧客,

歡迎各界男女僑和光臨

西醫吳家

遷址啓事

(DR.

C. NG

Life, 606 Main St..

Vancouver B. C.

Tel. 684-1577

種家庭川品

減價九折非

七折不

唱片唱帶,首節及其他

敏跳舞,

觀選購惠顧,

勿失良機工。

籌備

, 佈置等工作後.

特別禮聘 香港歌后 文就波樂隊伴奏,下午九時正開始。

裕學國金百貨有限公司

黃旭年兩君合資經營

經營一經

計)本埠喜土定街東六五

至六

迎顧客

電話: 六八七、 · ·

勝,國技袁龍,副鄭炎才 瑞福侃、副呂頌韶·外交梅拱學衛人,財政鄭毓貴,副趙榮義簡國安,副黃國富·書記李耀結果選出會長李華英 副曾國統員,副趙榮義

大乃豐署院問理、情虧石無靈、不幸於入乃豐署院問理、情虧石無靈、不幸於人 因病遵醫,

因病遵醫,程以此長辭,積

李華英唱票

配員

黄國富

综合新聞 **改學一九吉四年新任職員** 

釋似其污傷愁懷之外,並捐助聖約瑟醫 一次榮柏、謝永新等,前任聖約瑟醫院 一次榮柏、謝永新等,前任聖約瑟醫院 一次安老院慰問病僑及光弱華僑、除分別 ·香煙等,留院病僑心情爲之歡悅,並 僑分別敬予慰問金 元 及生果,餅食 · 留院病僑心情爲之歡悦、並 公 僑

· 禮拜日十貳點開映三場 魚人 · 禮常正月十三號

Tel.: 682-1946

· 無任歡迎。 電話詢購或**送** 在 計結婚花球 適 各式花籃, 送禮紀念。 。價錢最平 精心設

專售各種合

高

新

Moon Shum Bookstore Co.Ltd. 112-114 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

到新品貨批大 古玩 國 品瓷藥

電話:七叁叁 六八叁 R. R. S. P. Manufacturers

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B C

TEL 684-2025

**敝公司絕不收取任何費用。** 為我同橋解答如何購買安全之縣價機票

備迎隨時駕臨垂

電話(六〇四)六八四、二〇毫五雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號

運

有

公

4

組新型柏文

什貨占連實業,生意每月逾八千元

設備優良,更兼有新型位年可住

買業良機 近く通

問楊志清

萬叁千元。

問鍾天賜或鍾偉業

房・在り路外六十街

两組兩睡房,九組

十九四

四十章街火乃街、二睡房勢屋

七庫高爽另有貳睡男、若上丘

•學校,開僧只三萬九千元

過步、

距州治文蓮數英車

便

設備第一流,地

點好生意平

而日有

巴士

學校。問雷廣庭

●另有中型什貨店,近埠,

條撐好

, 意設

,每日生

参百元左右。問雷廣庭 備妥富,有地方住,平租

新型大什貨舖,每日生意六百元

廉價機票免費詢問部

King Restaurant

舊名 Zambus Steak Rest)

由前香港紅葉,神磴,鏞記等酒家之 菜式設計人吳經主理。

營業時間:Mon.-Fri. 7A.M. 8.30P.M Sat.&Hol. 6. P.M. Midnight |1945 burrard St.,(後邊有停車場)

凡屬紙料,油墨,器材,工資及郵費等 的困難・幸甚辛甚。 均屬突飛猛漲,致使本報營業收支、難 , 方能

八元,全年三十六元

急凍鯪魚, 角鯇魚魚 並有各數中西餐具 大量零估批發 日用瓷器 9 黃花魚 ,去頭霜 塘虱 鯽魚 , 獅子魚 蝦 紅色魚,

Telephone 688-6025

九毛何行 被達著 考入毛夏州

文房用具 發批沽零

英妮磚建築物,

可以加添

一層樓(

每

三 房 萬 及

小镇什貨店連實業,

生意興旺

服。問伍聲薄

既好生意・

聽強驅睡房全鋪地戲,土庫

为有一

**肩**配屋。環境優雅

Tenables 头 Renfrew 演睡房

, 辦事校只

- ,

個大街 個

問楊志清

▲24 38 Grant 街 地,近交通學校 最近接到新盤

新水吸電

5,石米墙

約萬元,另有屋一間,六十 埠邊大型雜貨店 問 由銀期與業主。 晚板,業權清楚,西人屋主 伍澤森 ,可以試還价和直接充自 伍澤森 尺闊地· 開价只

的,石米醬 四十尺間 ,柚木 東區什貨店, 千五百元, 胃、 人名 5 睡 巴 房 新屋栗 伍摩濂, 土庫 土庫有一小廳及儲物室,白動媛氣及近展覽會場廿餘年新住宅,三睡房, 有地方住, 家庭代生意 區菓舗生意出讓 南副水**随,闊**大岛房,土屋栗間,近乃街及式十一街,問鹄廣庭 ,艦售四千九百元 有一小 聽及儲物室 明在全年净利一萬元以 每月生意七千元左右 現在 有得住, 好地位· , 另點貨 土庫 易管理 土庫・三大 問問 為干



商大馬 976 4575



伍澤森 327-7842

趙 偉 桑





雷廣庭 980-3098

## Success Realty Ltd. **REAL ESTATE and INSURANCE**

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 濂黃秀英事務所

: 682-5284

伍黄秀英



本號每日接有住屋 格營業代表接洽。 各營業代表接洽。

實事實業燕梳有限 樓宇按揭 如有垂詢 代理燕梳 房產收 樓業買 極表歡 租 公 司

間在建造中

有停串場 詳情體問伍澤濂

包冷缓氣

十位 五,十

一乃路火 King Edward St., Y **壁造中所業樓,五間店面** 五萬五千元。問楊志精 房及地毯,土庫一組聯員 前睡房